



22130531



DZONGKHA A: LITERATURE – STANDARD LEVEL – PAPER 1
DZONGKHA A : LITTÉRATURE – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
DZONGKHA A: LITERATURA – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Wednesday 8 May 2013 (morning)
Mercredi 8 mai 2013 (matin)
Miércoles 8 de mayo de 2013 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a guided literary analysis on one passage only. In your answer you must address both of the guiding questions provided.
- The maximum mark for this examination paper is *[20 marks]*.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez une analyse littéraire dirigée d'un seul des passages. Les deux questions d'orientation fournies doivent être traitées dans votre réponse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est *[20 points]*.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un análisis literario guiado sobre un solo pasaje. Debe abordar las dos preguntas de orientación en su respuesta.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es *[20 puntos]*.

ཡིག་རྒྱུགས་གསེར་ཅུ་གཅིག་གི་སྐོར་ལས་ ལམ་སྟོན་རྒྱུ་བཞུགས་ལཱ་གཉིས་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་ རྒྱུ་ཀྱིས་ཡིག་རྒྱུགས་འདི་ག་དེ་སྟེ་ཉ་ལོ་ཡི་ག་
དབྱེ་བ་དབྱུང་དེ་བྲིས། རྒྱུ་ཀྱི་ལན་འདི་གིས་ ལམ་སྟོན་རྒྱུ་བཞུགས་ཆ་ར་ཁྱབ་རྒྱུགས་པ་འབད་དགོ

1.

པ་ཇོ་འབྲུག་སྒྲོམ་རིན་པོ་ཆེ་ མང་སེལ་སྤྱད་ལུ་བྱོན་མ་དེ་ཇོ་མོ་དཀར་མོ་གིས་ཞི་བའི་སྐོར་ལས་ཞབས་བསུ་འབད་
བྱུག་ དེ་ནང་བཞུགས་ཏེ་རྒྱུ་ཕྱེད་དང་གཉིས་འཁྱོམ་ད། མང་ཚུ་མདོ་ལས་ཞིན་ཟེར་བའི་བུ་མོ་ལེ་ཤ་ཅིག་སོག་འབྲུག་
པར་འོང་བའི་ཞོར་ཁར་བསྟར་བར་འོང་ཞིན་མ་ལས། དེ་ཚུ་གིས་པ་ཇོ་གི་ཞལ་མངལ་ཕ་ཅིག་དང་མོས་སྐྱེས་ཏེ་ཕྱེ་ལེ་ཤ་
སུལ་བྱུག་ དེ་གི་གལ་ལས་བུ་མོ་གཞོན་མ་གཅིག་གིས་པ་ཇོ་ལུ་རྒྱུ་འབྲུངས་གཡུས་གཏེ་ལས་སྐོར་ཟེར་ཞུ་བྱུག་ པ་ཇོ་
4- གིས་ང་ཁམས་ལས་ཞིན་ཟེར་གསུངས་མ་ད་ མང་སྟེང་ཡ་གི་ན་ངའི་བུ་མོ་ཅིག་ཡོད། པ་མ་གིས་ག་ལུ་བྱིན་རུང་འཁྱོམ་
བཏུབ་པར་ལོ་གསུམ་ལས་ངའི་སྐྱམ་ཅིག་འབྱོན་ནི་ཡོད་ཟེར་ག་གིས་ཡང་ཉ་མ་གོ་བའི་སྐུ་རང་འཐེན་སྟོན་མི་ཅིག་ཡོད་
ཟེར་ཞུ་བྱུག་ པ་ཇོ་གིས་བུ་མོ་དེ་ལུ་བདུད་ཅིའི་རིལ་བུ་ལྷ་གནང་སྟེ་ཉེན་འབྲེལ་སྐྱིགས། ལུལ་ལས་རྒྱུ་ལུ་པ་དམ་པ་
སངས་རྒྱུས་ཀྱིས་གནས་ས་བརྟའ་བར་འོང་ནི་ཞིན་པས་དམ་ཚིག་གཙང་དགོས་པ་གལ་ཆེ་གཏམ་དེ་ག་ལུ་ཡང་མ་སྐྱབ་
ཟེར་གསུངས། མོ་གིས་ཞབས་ཏོག་ཡང་ལེ་ཤ་རང་ཞུ་བྱུག་ དེ་ལས་སྟོན་རྒྱུ་ར་བའི་ཆེས་བཙོ་ལྷ་གི་ཆོ། ཐོ་རངས་སྐྱ་
10- མའི་རྣལ་འབྱོར་སྤྱན་ཐེངས་གཅིག་བསྐོམས་ཞིན་མ་ལས་བྱོན་པའི་ལམ་ཁར། གཡུས་སྲིན་མོ་གན་རྒྱལ་ཉལ་བ་འབྲང་
བའི་སྟེང་ལུ་སྟོད་པ་ད་ཞབས་བྲོ་ཅིག་རྒྱབ་དགོ་མཐོ་སྟེ་རྒྱབ་ད། ཚུ་པ་རིན་བུ་མོ་ལྷ་ཐགས་འཐག་སྟེ་སྟོན་མི་ཚུ་ལུ་སྐུ་
དེ་སྟེ་གསུངས་བྱུག་ ཚུ་པ་ཁར་ཡོད་པའི་བུ་མོ་རྣམས། ཡེངས་ཡེངས་ལོང་གཏམ་མ་བྱེད་སྐུ་འདི་ཉོན། ཡུལ་ཁམས་
ལས་ཡོངས་པའི་སྤྱང་པོ་ང། ཁ་སྐྱེ་མས་ལུང་བསྟན་གནས་སྟེ་བ། ལས་སྟོན་ལམ་མཐུན་པའི་མ་ཅིག་དེ། ཁ་གང་
དུ་བཞུགས་ཡོད་མི་ཤེས་སམ། ཏང་ལས་འབྲོ་སང་པའི་དུས་ལ་བབ། ཟེར་གསུངས་ཅིག་བུ་མོ་སྐྱུག་ན་གི་དེས་ཐགས་གི་
14- སྐྱན་གཡས་ལུ་བཀོ་ ཏགས་གཡོན་ལུ་བཀོ་སྟེ་ཡར་ལོང་མ་ཅིག་ ཉམ་མཁའ་ལས་སེང་ལྗེང་གི་རྒྱ་རུ་ཅིག་བབས་འོངས་
མི་དེ་བྱུག་ལུ་བསྐྱམས་སྟེ། སྐུ་ལན་དེ་སྟེ་ཞུ་བྱུག། རྒྱུ་ཡར་བྱོན་གི་སྤྱང་པོ་བརྒྱལ་ཞུགས་ཅན། སྐྱན་དར་ཅིག་བུ་མོའི་
སྐུ་ལ་གསོན། རྒྱུ་ཡང་ན་ལུང་བསྟན་རྒྱ་མའི་བྱ། ཡང་ན་བདུད་པོ་ཆོ་འཕྲུལ་ཅན། ཁ་ལ་ཆེར་སྐྱུགས་མེདི་རྣམ་སྐུལ་
འབྲ། རྟོན་རྒྱལ་བ་རྣམས་ཀྱི་ལུང་བསྟན་པའི། གནས་དོ་ཇེ་གདན་དུ་འབྲིད་པར་ཞུ། ཟེར་ཞུ་སྟེ་བྲོ་འཁྲབ་ཅི་རང་ལྷང་
ལུང་ལུ་ཟམ་པར་སྟོན་བྱུག་ མཁའ་འགོ་མ་གིས་ལུང་པ་འདི་ལུ་ཟམ་འདི་ལས་མེད་ཟེར་མ་གོ་ཡི། བྱུག་འཕུལ་ཞུན་ན་
18- ཟེར་ཞུ་བྱུག། སུ་ཨ་ཡི་ན་འཁྱོ་གེ་ཟེར་གསུངས་སྟེ། ཉེན་མ་ཟམ་གི་མིང་ལྷང་ཟམ་ཟེར་ཞིན་རུང་དེའི་བཤུལ་ལས་ལུང་
བསྟན་ཟམ་ཟེར་དར་བྱུག། །

པ་ཇོ་འབྲུག་སྒྲོམ་ཞིག་པོའི་རྣམ་ཐར། བསོད་ནམས་སྟོབས་རྒྱས་ རྗོང་ཁ་གོང་འཕེལ་ལྷན་ཚོགས། ཐིམ་ཕུག་ (1999)

- (ཀ) སྤྱང་གི་ཆ་ཤས་ (བཅུད་དོན) དེ་ལས་ པ་ཇོ་འབྲུག་སྒྲོམ་རིན་པོ་ཆེ་དང་ གཡུས་ཀྱི་མི་ཚུ་གི་བར་ འབྲེལ་བ་དང་
མཐུན་ལམ་གི་སྐོར་ལས་ག་དེ་སྟེ་ ཉ་ལོ་མ་སྟོ་?
- (ཁ) སྤྱང་འདི་ནང་ལུ་ རྒྱལ་བཀོང་མ་དང་ མི་སལ་པ་ཚུ་གི་བར་ན་ རྒྱུད་པར་བྱེ་ནི་གི་དོན་ལུ་ རྐྱད་ཡིག་ག་ཅི་བརྒྱམ་
ལག་ལེན་འཐབ་བྱུག་ག་ རྒྱུད་རའི་བསམ་འཆར་བྲིས།

2.

ཨ་མ་གསོན་དང་བུ་མ་ཟེ་གཟུགས་མངོས་ལགས། རྫོན་པོ་པོ་བྱང་འགག་ཏུ་སླེབས་འདུག་ན།
 པོ་བྱང་ནང་དུ་ཡར་ལ་གདན་དྲངས་ཏེ། རྒྱལ་པོ་ལོ་བྱད་ཨ་མས་ལྷན་ཤིག་གསུངས།
 རྫོན་པོ་ཨ་མས་ནང་དུ་གདན་དྲངས་ནས། འཛོལ་པའི་ལོ་བྱད་སྣ་ཚོགས་ལྷན་པ་དང་།
 རྫོན་པོས་ཁྱེད་ཀྱི་ཞལ་ལ་བཞུགས་ནས་ཀྱང་། ཞལ་རས་པར་ཁ་སྤྱོད་ལྟ་བུ་ལ།

- ལ- ཤངས་ནི་གངས་ཀྱི་སྤངས་པ་ལྟ་བུར་འདུག། རྫོན་པོ་ནམ་མཁའི་སློབ་དམར་འབྲུག་འབྲུག་འདུག།
 དབུ་སྐྱ་ལམ་ནག་ཐོར་ཚུགས་དབྱིངས་སུ་འབྱེད། ཚངས་པའི་བྱ་དང་མཉམ་པར་འདུག་པ་དང་།
 རྫོན་པོས་ཐུགས་སྐྱོའི་འདུག་ལྟར་ལྟོད་ལྟོད་ལ།
 གྱེ་མ་གསོན་དང་པར་འོད་འབར་ལ། ལྷ་སྟེགས་རྒྱལ་པོའི་བཀའ་ལ་འདི་རྒྱུད་འདུག།
 རྫོན་པོས་སློབ་པོའི་ལྷུ་ལྟོགས་དེ་འདྲ་ནས། རྒྱལ་པོ་སྤྱོད་པའི་ལོ་བྱད་ལྟར་ལ།
- ཤ- མཁའ་འགྲོ་སྟེ་ལྷ་གཡོག་ཏུ་འདུག་གོ་ཟེར། རྫོན་པོའི་རྒྱལ་པོའི་བྱ་དང་ལྟོད་ལྟོད་ལ།
 རྫོན་པོ་བདག་རྒྱུན་གསོལ་རས་ལོད་དོ་གསུངས། རྫོན་པོ་བདག་རྒྱུན་ལེན་དུ་བྱོན་གྲོགས་གནང་།

རྫོན་པོ་ལྷ་མཚོ་ ཁྱེད་པར་འོད་འབར་གྱི་རྣམ་ཐར་ བོད་གཞུང་ལེས་རིག་དཔར་ཁང་ རྒྱ་གར་དེ་སྤྱི། (2007)

- (ཀ) རྫོན་པོའི་པ་གིས་ པར་འོད་འབར་ལྷ་ རྫོན་པོ་ལྷུ་ལྟོགས་ཀྱི་རྣམ་པའི་ བཤད་པ་རྒྱལ།
- (ཁ) རྫོན་པོའི་པ་གིས་ རྫོན་པོའི་ནང་ལྷ་ རྫོན་པོའི་ཐངས་དང་ རྫོན་པོའི་གི་ལྷུ་ཚོས་ལག་ལེན་འཐབ་ལོད་མི་ཚུ་གི་
 རྣམ་པའི་ རྫོན་པོའི་བསམ་བློས།